

*LA EVOLUCIÓN DE LAS RELACIONES DE  
SUCESOS IMPRESAS Y OTROS GÉNEROS  
EDITORIALES AFINES EN LA EDAD MODERNA*

VI COLOQUIO INTERNACIONAL DE LA  
«SOCIEDAD PARA EL ESTUDIO DE LAS RELACIONES DE SUCESOS»  
EN EL CILENGUA

*(San Millán de la Cogolla, 2 al 4 de diciembre de 2010)*

ORGANIZADO POR

*cilengua*

INSTITUTO BIBLIOTECA HISPÁNICA



DIRECCIÓN

PEDRO M. CÁTEDRA

*Director del Instituto Biblioteca Hispánica del CiLengua*

---

CONSEJO CIENTÍFICO

HENRY ETTINGHAUSEN	<i>Presidente de la «SIERS»</i>
MERCEDES FERNÁNDEZ VALLADARES	<i>Universidad Complutense</i>
MARÍA CRUZ GARCÍA DE ENTERRÍA	<i>Universidad de Alcalá</i>
GIUSEPPINA LEDDA	<i>Universidad de Cagliari</i>
SAGRARIO LÓPEZ POZA	<i>Universidad de La Coruña</i>
AUGUSTIN REDONDO	<i>París III - Sorbonne nouvelle</i>

---

COORDINACIÓN ORGANIZATIVA

ALMUDENA MARTÍNEZ

Coordinadora General de la Fundación San Millán de la Cogolla

---

COORDINACIÓN CIENTÍFICA Y SECRETARÍA

Jimena Gamba (CiLengua) & María Eugenia Díaz Tena (CiLengua)  
Eva Belén Carro Carbajal, Laura Puerto Moro & María Sánchez Pérez  
(*Proyecto Literatura Popular Impresa de los Siglos XVI & XVII*, CiLengua)  
Rosario Consuelo Gonzalo (Secretaria de la SIERS)

---

CONSEJO CIENTÍFICO DEL CILENGUA

*El Director de la Real Academia Española, presidente*  
*Prof. Michel Banniard, Université de Toulouse-Le Mirail*  
*Prof. Roger Chartier, EHESS & Collège de France*  
*† Prof. Alan D. Deyernond, University of London*  
*Prof. José A. García de Cortázar, Universidad de Cantabria*  
*Prof. Francisco Gimeno, Universidad de Valencia*  
*Dra. María L. López-Vidriero, Real Biblioteca*  
*Prof. Carlo Ossola, Collège de France*  
*El Director del Departamento de Filología Española de la Universidad de la Rioja*  
*El Director del Instituto de Historia de de la Lengua del CiLengua*  
*El Director del Instituto Biblioteca Hispánica del CiLengua*  
*El Director del Instituto de Orígenes del Español del CiLengua*  
*El Secretario del Consejo Científico*

## PROGRAMA ACADÉMICO

*jueves, 2 de diciembre*  
(salón de conferencias del CiLengua)

10:00-10:30

- 🎤 Inauguración.

10:30-11:30

- 🎤 Consuelo Gonzalo García (Universidad de Valladolid), *Pasión por las relaciones de sucesos: bibliofilia, bibliografía y documentación de casos.*
- 🎤 Nieves Pena Sueiro & Carlota Fernández Travieso (Universidad de La Coruña), *La edición de relaciones de sucesos españolas durante la Edad Moderna.*
- 🎤 José Solís de los Santos (Universidad de Sevilla), *Historia y tipografía en las relaciones de sucesos de la época de Carlos V.*

11:30-12:00 *Pausa.*

12:00-13:00

- 🎤 Mercedes Fernández Valladares (Universidad Complutense), *La revuelta comunera a través de la imprenta: «armas de tinta y papel». Cartografía y testimonios de su repercusión editorial.*
- 🎤 Marcial Rubio Árquez (Università degli Studi 'G. d'Annuzio' di Chieti-Pescara), *Prolegómenos a la edición de un pliego suelto: «La renegada de Valladolid».*
- 🎤 Juan Gomis Coloma (Universidad Católica de Valencia), *«Colaboradores objetivos del poder»: ciegos y papeles impresos.*

13:00 *Coloquio.*

14:00 *Comida.*

---

16:30-17:30

- María Teresa Cacho (Universidad de Zaragoza), *Las relaciones de fiestas como instrumento de autocelebración: el caso del Conde de Lemos en Nápoles.*
- Marina Romero Frías (Università degli Studi di Sassari), *Del esplendor y alborozo de las fiestas a la consternación por los caprichos atmosféricos: la ciudad de Sássari en 1640-48.*
- M<sup>a</sup>. del Carmen Montoya Rodríguez (Universidad de Sevilla), *Críticas a las relaciones de fiesta en la Sevilla de la Ilustración.*

17:30-18:00 *Pausa.*

18:00-19:30

- Tonina Paba (Università degli Studi di Cagliari), *Los «casos de honra» en las relaciones de sucesos y en las novelas cortesananas: estrategias narrativas.*
- Laura Puerto Moro (SEMYR), *La relación burlesca en verso en tempranos pliegos sueltos.*
- Daniel García Vicens (Universidad de Gerona), *Las relaciones de sucesos en la producción literaria de Virgilio Malvezzi.*
- Marta Galiñanes Gallén (Università degli Studi di Sassari), *El nacimiento de la novela sarda: la relación de Justas Reales en Barcelona de «Los diez libros de Fortuna de Amor».*

19:30 *Coloquio.*

---

*viernes, 3 de diciembre*

(salón de conferencias del CiLengua)

10:00 - 11:30

- 📍 Sagrario López Poza (Universidad de La Coruña), *Relaciones de sucesos traducidas al español*.
- 📍 María Sánchez Pérez (CSIC & SEMYR), «*Oíd coplas nuevas*»: interconexiones entre las relaciones de sucesos hispánicas y sefardíes.
- 📍 Eva Nieto McAvoy (University of London), *Relaciones de sucesos españolas en la colección Eliot Phelips, University of London Library*.
- 📍 Erzsébet Hanny (Biblioteca del Museo Histórico de la Capital, Hungría), *Estudio histórico sobre las relaciones y avisos españoles (Hungría, siglo XVII)*.

11:30-12:00 *Pausa*.

12:00-12:40

- 📍 Gabriel Andrés Renales (Università degli Studi di Cagliari), *Traslaciones literarias, editoriales y culturales de una relación de martirio (Francisco Zirano sardo, 1605-2003)*.
- 📍 José Antonio Ortiz García (Universidad de Barcelona), *Las relaciones de sucesos funerarios en el obispado de Barcelona, siglos XVII y XVIII*.

12:40 *Coloquio*.

14:00 *Comida*.

---

16:00-17:30

- 📍 Henry Ettinghausen (University of Southampton), *La prensa preperiódica y el Barroco*.
- 📍 Carmen Espejo Cala (Universidad de Sevilla), *Gacetas y relaciones de sucesos en la segunda mitad del XVII: una comparativa europea*.
- 📍 Sònia Boadas Cabarrocas & Jorge García López (Universidad de Gerona), «*Locuras de Europa*» y los sucesos europeos de 1643 a 1646.

- ✎ Javier Díaz Noci (Universitat Pompeu Fabra), *Los inicios del periodismo: gacetas en los primeros tiempos de la Guerra de los Treinta Años. Análisis de contenido, retórico y narratológico.*

17:30-18:00 *Pausa.*

18:00-19:30

- ✎ Ana Martínez Pereira (Universidad Complutense), *Primero informar, después relatar: noticias y relaciones en la «Gazeta de Lisboa».*
- ✎ Carlos Héctor Caracciolo (Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, Bologna), *Los «Avisos» de Bolonia: un caso de periodismo de ‘provincia’.*
- ✎ Ricard Expósito Amagat (Universidad de Gerona), *La prensa catalana en la Guerra de Sucesión: entre la información y el privilegio.*

19:30 *Coloquio.*

20:00 *Asamblea plenaria de la SIERS.*

21:30 *Cena de clausura.*

---

*sábado, 4 de diciembre*

(salón de conferencias del Palacio de Canillas)

10:00 - 11:30

- ☛ Jacobo Sanz Hermida (Universidad de Salamanca), *«Y dicen que aderezan gran recibimiento para aquel día»: las relaciones sobre la entrada de Felipe I de Portugal en Lisboa (1581)*.
- ☛ Vicente Pérez de León (University of Melbourne), *Recepción y percepción de las celebraciones reales a Felipe III en Denia del año 1599*.
- ☛ Ana María Maldonado Cuns (Universidad de Santiago de Compostela), *La «Relación verdadera» de López Maldonado y su paralelismo con otras relaciones de la época*.
- ☛ Júlía Benavent (Universidad de Valencia), *Relaciones de sucesos en torno a la familia Borja*.

11:30-12:00 *Pausa*.

12:00-13:00

- ☛ Alicia Sánchez (Universidad de La Coruña), *Demonios, monstruos y milagros en Europa: la evolución de los sucesos extraordinarios (1600-1650)*.
- ☛ Ana Mancera Rueda (Universidad de Sevilla), *Las relaciones españolas sobre sucesos prodigiosos: estrategias pragmatolingüísticas para otorgar veracidad a lo inverosímil*.
- ☛ Folke Gernert (Universidad de Kiel), *Relaciones de sucesos monstruosos y las «Historias prodigienses» de Pierre de Boaistuan*.

13:00 *Coloquio y clausura*.

## PARTICIPANTES

Gabriel ANDRÉS RENALES	Universidad de Cagliari
Júlia BENAVENT	Universidad de Valencia
Sònia BOADAS CABARROCAS	Universidad de Gerona
María Teresa CACHO	Universidad de Zaragoza
Carlos Héctor CARACCIOLLO	INGV (Bologna)
Eva Belén CARRO CARBAJAL	SEMYR
Pedro Manuel CÁTEDRA GARCÍA	CiLengua
Javier DÍAZ NOCI	Universidad Pompeu Fabra
María Eugenia DÍAZ TENA	CiLengua
Carmen ESPEJO CALA	Universidad de Sevilla
Henry ETTINGHAUSEN	Universidad de Southampton
Ricard EXPÓSITO AMAGAT	Universidad de Gerona
Carlota FERNÁNDEZ TRAVIESO	Universidad de La Coruña
Mercedes FERNÁNDEZ VALLADARES	Universidad Complutense
Marta GALIÑANES GALLÉN	Universidad de Sassari
Jimena GAMBA CORRADINE	CiLengua
María Cruz GARCÍA DE ENTERRÍA	Universidad de Alcalá de Henares
Jorge GARCÍA LÓPEZ	Universidad de Gerona
Daniel GARCÍA VICENS	Universidad de Gerona
Miguel M. GARCÍA-BERMEJO GINER	Universidad de Salamanca
Folke GERNERT	Universidad de Kiel
Juan GOMIS COLOMA	Universidad Católica de Valencia
Consuelo GONZALO GARCÍA	Universidad de Valladolid
Erzsébet HANNY	Biblioteca Museo Histórico de la Capital (Hungría)
Sagrario LÓPEZ POZA	Universidad de La Coruña
Ana María MALDONADO CUNS	Universidad de Santiago de Compostela
Ana MANCERA RUEDA	Universidad de Sevilla
Almudena MARTÍNEZ	Fundación San Millán de la Cogolla
Sandra PEÑASCO	Universidad de La Coruña
Ana MARTÍNEZ PEREIRA	Universidad Complutense
María del Carmen MONTOYA RODRÍGUEZ	Universidad de Sevilla
Eva NIETO McAVOY	Universidad de Londres
José Antonio ORTIZ GARCÍA	Universidad de Barcelona
Tonina PABA	Universidad de Cagliari
Nieves PENA SUEIRO	Universidad de La Coruña
Vicente PÉREZ DE LEÓN	Universidad de Melbourne
Laura PUERTO MORO	SEMYR
Augustin REDONDO	Universidad de París III Sorbonne Nouvelle
Marina ROMERO FRÍAS	Universidad de Sassari
Marcial RUBIO ARQUEZ	Universidad G. d'Anunzio de Chieti-Pescara
Alicia SÁNCHEZ	Universidad de La Coruña
María SÁNCHEZ PÉREZ	CSIC
Jacobo SANZ HERMIDA	Universidad de Salamanca
José SOLÍS DE LOS SANTOS	Universidad de Sevilla